



Magyarország-Románia  
Határon Átnyúló Együttműködési  
Program 2007-2013

Két ország, egy cél, közös siker!

# Általános útmutató a pályázatok elkészítéséhez

## Ötödik pályázati felhívás HURO/1101



**Európai Unió**  
Európai Regionális Fejlesztési Alap

[www.hungary-romania-cbc.eu](http://www.hungary-romania-cbc.eu)  
[www.huro-cbc.eu](http://www.huro-cbc.eu)



Magyarország-Románia  
Határon Átnyúló Együttműködési  
Program 2007-2013

Két ország, egy cél, közös siker!

## Információs nap célja

- Ötödik pályázati felhívás általános ismertetése;
- Források hatékony felhasználásának elősegítése;
- Gyakorlati tanácsadás;
- Kommunikációs fórum biztosítása;
- Nyitott kérdések megválaszolása.



**Európai Unió**  
Európai Regionális Fejlesztési Alap

[www.hungary-romania-cbc.eu](http://www.hungary-romania-cbc.eu)  
[www.huro-cbc.eu](http://www.huro-cbc.eu)



## A rendelkezésre álló forrás

TEVÉKENYSÉGI TERÜLET	RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ FORRÁS (euró)
<b>1. prioritás - Az együttműködési terület közös, fenntartható fejlesztéséhez szükséges kulcsfeltételek javítása</b>	
1.1.1. Útépítés/felújítás	13 350 882
1.2.1. Határon átnyúló szélessávú internet- infrastruktúra fejlesztése	3 142 649
1.3.1. A természet és a természeti értékek védelme – infrastruktúra	4 067 013
1.3.2. Vízgazdálkodás	5 491 353
1.3.3. Környezetszennyezés csökkentése – hulladékgazdálkodás	2 059 917
<b>2. prioritás: Társadalmi és gazdasági kohézió erősítése a határmenti térségben</b>	
2.1.1. Üzleti infrastruktúra fejlesztése	4 404 052
2.1.3. Turizmusfejlesztés	7 088 272
2.2.1. Közös kutatási infrastruktúra fejlesztése	5 166 701
2.4.1. Közös egészségügyi infrastruktúra fejlesztése, veszélyelhárítás	6 627 875





## Indikatív tevékenységi terület – min / max. igényelhető támogatás – projekt megvalósítási időtartam

BEAVATKOZÁSI TERÜLET		TEVÉKENYSÉGI TERÜLET	Minimum támogatás (ERFA + állami társfinanszírozás)	Maximum támogatás (ERFA + állami társfinanszírozás)	A projekt megvalósítás maximális időtartama
<b>1. prioritás - Az együttműködési terület közös, fenntartható fejlesztéséhez szükséges kulcsfeltételek javítása</b>					
1. prioritás	1.1. Határon átnyúló közlekedés fejlesztése	1.1.1. Útépítés/felújítás	500 000,-	6 000 000,-	24
	1.2. Határon átnyúló kommunikáció fejlesztése	1.2.1. Határon átnyúló szélessávú internet- infrastruktúra fejlesztése	25 000,-	1 000 000,-	24
	1.3. Környezetvédelem	1.3.1. A természet és a természeti értékek védelme – infrastruktúra	100 000,-	1 000 000,-	24
		1.3.2. Vízgazdálkodás	400 000,-	2 000 000,-	24
		1.3.3. Környezetszennyezés csökkentése – hulladékgazdálkodás	500 000,-	2 000 000,-	24





## Indikatív tevékenységi terület – min / max. igényelhető támogatás – projekt megvalósítási időtartam

BEAVATKOZÁSI TERÜLET		TEVÉKENYSÉGI TERÜLET	Minimum támogatás (ERFA + állami társfinanszírozás)	Maximum támogatás (ERFA + állami társfinanszírozás)	A projekt megvalósítás maximális időtartama
<b>2. prioritás: Társadalmi és gazdasági kohézió erősítése a határmenti térségben</b>					
<b>2. prioritás</b>	<b>2.1 Határon átnyúló gazdasági együttműködés támogatása</b>	2.1.1. Üzleti infrastruktúra fejlesztése	100 000,-	4 000 000,-	24
		2.1.3. Turizmusfejlesztés	500 000,-	1 500 000,-	24
	<b>2.2. Együttműködés ösztönzése a kutatásfejlesztés (K+F) és innováció területén</b>	2.2.1. Közös kutatási infrastruktúra fejlesztése	500 000,-	2 000 000,-	24
	<b>2.4. Egészségügy és közös veszélyelhárítás</b>	2.4.1. Közös egészségügyi infrastruktúra fejlesztése, veszélyelhárítás	100 000,-	2 000 000,-	24





## Jogosultsági kritériumok

### Partnerség:

Minimum egy  
Vezető Partner és  
legalább egy  
Határon Túli  
Partner!

### Terület:

HU: Szabolcs-Szatmár-Bereg, Hajdú-Bihar,  
Békés és Csongrád megyék;

RO: Szatmár (Satu Mare), Bihar (Bihor), Arad  
és Temes (Timiș) megyék

### Tevékenységek:

Kerettevékenységekkel  
összhangban!

- Pályázók kézikönyve 1. melléklet
- Fenntarthatóság - minimum 5 év

### Partnerek:

Állami szervek  
Közzogi intézmények  
Magánjog hatálya alá eső non-profit  
szervezetek  
EGTC-k;  
Székhelye vagy bejegyzett regionális/helyi  
telephelye a program területen  
Telephely – min. 1 éves működés!

### Költségek:

A Programra vonatkozó  
elszámolhatósági szabályok alapján  
(részletesen lásd a pénzügyi előadásban)

### Egyéb:

Minimum önerő vállalása, minimum-maximum igényelhető támogatási korlátok betartása!





## A finanszírozás forrásai

<b>ERFA finanszírozás</b>	<b>Maximum 85%</b> projektszinten és partnerszinten egyaránt
<b>Állami finanszírozás</b> - magyar pályázók esetén – <b>ELŐLEG:</b> a társfinanszírozás 100%-a	Közjogi szervezet: Max. 10%
	Magánjogi szervezet: Max. 14,25%
<b>Állami finanszírozás</b> - román pályázók esetén – <b>ELŐLEG:</b> a társfinanszírozás max. 80%-a	Közjogi szervezet: Max. 13%
	Magánjogi szervezet: Max. 14,7%
<b>Saját hozzájárulás</b> - magyar pályázók esetén (kivéve központi költségvetési szervek, ESA'95 – 0%)	<b>Minimum 5%</b> partnerenként
<b>Saját hozzájárulás</b> - román pályázók esetén	<b>Minimum 2%</b> partnerenként







## Közös projektek és közös kritériumok

- Közös projekt fejlesztés és kidolgozás (*joint development*);
- Közös megvalósítás (*joint implementation*);
- Közös projekt költségvetés (*joint financing*);
- Közös projekt menedzsment (*joint project management*);

## Határon átnyúló jelleg és hatás

- Valódi határon átnyúló jelleg. Ne legyen egyoldalú a projekt, tükör projektek nem támogathatóak!
- Határon átnyúló hatás a projekt befejezése után hosszú távon a határ mindkét oldalán jelentkezik







## Vezető Partner Elv

### A *Vezető Partner* feladatai:

- Benyújtja a pályázatot a partnerség nevében;
- Kapcsolatot teremt a program és a projekt között;
- Támogatási szerződés aláírója;
- Felel és biztosítja a projekt hatékony megvalósítását;
- Felel a közösségi támogatás partnerek felé történő továbbutalásáért;
- Koordináló és adminisztrációs feladatokat lát el.





## Vezető Partner Elv

A **Projekt Partnerek** a következőkért felelnek:

- A vállalt feladatok időbeni és minőségi teljesítése;
- Önerő biztosítása;
- Partnerekkel való hatékony együttműködés;
- Állami társfinanszírozásra vonatkozó szerződés aláírása, illetve az abból adódó kötelezettségek teljesítése;
- Vezető Partner munkájának támogatása.





## A partnerség kiemelt szerepe

- A megfelelő partnerség alapja: hasonló érdekek, hasonló tevékenységi kör, motiváció, képesség, megfelelő munkakapcsolat kialakítása
- A pályázat kidolgozása a partnerek közti egyeztetést feltételezi
- A célok eléréséhez szükséges lépések közös meghatározása, sorrendiség, kapacitás és erőforrások tervezése
- Különböző komponensek összhangja
- Egységes projekt kidolgozása – különálló, egymástól független fejlesztések gyengítik a pályázat minőségét



**Operatív működés**  
**Új projektterv**

**Meghatározás**

Helyzetvizsgálat  
Megvalósítható célok  
meghatározása

A projekt  
részletes  
kidolgozása

**Tervezés**

A projekt  
szükséges  
módosításainak  
elvégzése

**Minőségellenőrzés**

**Döntés**

**Megvalósítás**

**Lezárás**

**A projektciklus**

A projekt  
eredmények  
értékelése

Tervek szerinti  
végrehajtás; Rendszeres  
nyomon-követés;  
A projekt befejezése

Erőforrásokról  
Finanszírozásról  
Szervezésről  
Megvalósításról



Magyarország-Románia  
Határon Átnyúló Együttműködési  
Program 2007-2013

Két ország, egy cél, közös siker!

K  
O  
H  
E  
R  
E  
N  
C  
I  
A

Logika	Definíció
Átfogó célok – <i>General Objectives</i>	Hosszú távú társadalmi, gazdasági, szektorszintű vagy programcélok, amelyek megvalósulásához a projekt hozzájárul.
Projekt célja – <i>Specific objectives</i>	A projekt központi célja a projekt kedvezményezettek, intézmények, illetve a rendszer számára biztosítandó fenntartható előnyök szempontjából.
Outputok	A projekt megvalósítás alatt megtermelt javak és szolgáltatások.
Eredmények - <i>Results</i>	Minden, amit a „felhasználók” kapnak a projekt megvalósítása után – Fenntartási időszak (+5 év).
Tevékenységek - <i>Activities</i>	A projekt termékek/szolgáltatások megvalósításához elvégzendő teendők.

**A Program célkitűzései, Pályázati felhívás**



Európai Unió  
Európai Regionális Fejlesztési Alap

[www.hungary-romania-cbc.eu](http://www.hungary-romania-cbc.eu)  
[www.huro-cbc.eu](http://www.huro-cbc.eu)



## A tervezés folyamata

- a célok definiálása, és a tevékenységek meghatározása,
- a tevékenységek közötti logikai kapcsolatok azonosítása,
- erőforrások allokálása, elosztása és a tevékenységi időtartamok meghatározása,
- a megvalósítási folyamat időtervének ábrázolása,
- az időterv elemzése,
- a teljesítés költségeinek becslése és a pénzáramlási terv elkészítése (források lehívásának időigénye),
- optimalizálás.





## Indikátorok

- **Kötelezően választandó indikátorok listája**

-> Pályázói Kézikönyv 2. számú melléklete

- Output
- Eredmény

- **Egyéb, szabadon választható indikátorok**

-> Pályázói Kézikönyv 2. számú melléklete

- Output
- Eredmény

**JAVASLAT: megfelelő indikátorok meghatározása**

-> a SMART kritériumok betartása: Konkrét, Mérhető, Elérhető, Reális, Időhöz kötött







## Fontos gyakorlati tanácsok

- Legyen elég idő egy kiforrott pályázat benyújtására
- Széleskörű információszerzés előzze meg a benyújtást – a témában megvalósított / megvalósítás alatt álló hasonló fejlesztésekre figyelemmel – átfedések elkerülése fontos
- A költségvetés tervezéséhez: árajánlatok, szakértő igénybevétele
- Problémák megoldása a partnerekkel közösen történjen
- Konzultáció a Közös Szakmai Titkársággal / Info Ponttal, és a program honlapjának folyamatos figyelemmel kísérése.

**JAVASLAT:** Minőség-ellenőrzés - > Pályázati felhívás – A. melléklet alapján!





## Gyakori tartalmi hibák

- Pályázat-előkészítés és megvalósítás nyelve: ANGOL!
- Kapcsolattartási adatok hiányossága („Valódi” kapcsolattartó személy hiánya)
- Inaktív partnerek szerepeltetése (több partner ≠ több pont)
- Jogi státusz igazolása ≠ létesítő okirat
- Célcsoport azonosításának és számszerűsítésének a hiánya
- Pontatlan, irreális indikátorok meghatározása
- Hiányos kockázatelemzés
- A költségvetés nincs összhangban a tevékenységekkel
- Képesség a pénzügyi megvalósításra kérdéses (utófinanszírozott projektek)
- Projekt eredmények fenntarthatósága nem igazolt
- Horizontális elveknek való megfelelés hiányos alátámasztása





## Gyakori hibák a költségvetésben

- A költségvetési tételek szöveges magyarázata hiányos, nem megfelelő
- Egyösszegű, gyűjtő kategóriák szerepeltetése
- Szakmai értékelés során a piaci árak való megfelelés ellenőrizhetősége (költségek kalkulációs alapjának bemutatása)
- Arányosítás hiánya (általános költségek)
- Beazonosíthatatlan vagy nehezen értelmezhető tételek szerepeltetése
- Könyvvizsgáló szerepeltetése a projektben (projekt-audit)
- Pontatlan, túlzó költségek





## Gyakori benyújtási/formai hibák

- A pályázatokat nincsenek, vagy rosszul vannak összefűzve,
- A pályázat csomagolásán nincs feltüntetve a szükséges információ,
- Egy pályázat = 1 csomag ≠ 3 boríték (csomag tartalma: egy eredeti, két másolati példány + egy elektronikus adathordozón benyújtott példány (olvasható!),
- Oldalszámozás, oldalszámozással ellátott tartalomjegyzék hiánya,
- Benyújtási határidő elmulasztása,
- A pályázati felhívás dokumentumaitól eltérő formátum használata,
- Egyes cellák üresen maradnak (ha nem releváns valami a pályázatra / partner(ek)re nézve, azt is jelölni szükséges, a pályázati formanyomtatvány minden részét ki kell tölteni!!)





## Kötelező nyilvánossági elemek I.

- Legalább egy nyilvános esemény szervezése;
- **Közvetlen hivatkozás elhelyezése a projektre vonatkozóan** (a Projekt Nyilvánossági Útmutató valamennyi kötelező elemét tartalmazó banner és leírás) valamennyi projekt partner **weboldalán** (amennyiben van ilyen);
- Rendszeres **fényképes dokumentáció** készítése a projekt előrehaladásáról;
- Legalább egy **sajtóanyag** kiadása vagy sajtótájékoztató szervezése a projekthez kapcsolódóan.





## Kötelező nyilvánossági elemek II.

Amennyiben egy projektnél a támogatás teljes összege (ERFA és állami társfinanszírozás) meghaladja az 500.000 eurót, **további kötelezettségek:**

- Legalább **két sajtóanyag** kiadása vagy sajtótájékoztató szervezése a projekt indításakor és lezárásakor;
- Legalább **két nyilvános projektrendezvény** (nyitó/záró rendezvény) vagy más olyan nyilvános esemény szervezése, amelyre a média is hivatalos;
- **Ideiglenes hirdetések** elhelyezése a műveleti helyszíneken a projekt végrehajtása alatt (nem kötelező, ha a projekt csak eszközbeszerzést tartalmaz);
- **Állandó tájékoztató tábla** kihelyezése legkésőbb hat hónappal a művelet befejezését követően.





## Egyéb tanácsok

- A pályázat kidolgozásakor tartsák figyelembe a Pályázó Kézikönyvében (1, 2 Csomag), valamint az Arculati Utmutatóban részletezett minimális komm. követelményeket.
- Bátran tervezhetnek, alkothatnak és használhatnak alternatív kommunikációs formákat és eszközöket is a projekt mérete és szükségletei függvényében;
- Egy projekt = egy honlap (nem tervezhető két külön honlap egy projekt kapcsán);
- Kiemelten javasoljuk a projekt népszerűsítését szolgáló kiadványok/promóciós anyagok kidolgozását.

**FIGYELEM** – többnyelvűség biztosítása - horizontális elv – pl. kiadványok, promóciós anyagok, tanulmányok, honlapok és egyéb nyomtatott anyagok.

A tevékenységek leírásában mutassák be, hogy **milyen nyelven készülnek** a tervezett eszközök.







## Hiánypótlás

A mellékletek egy része hiánypótolható, ***kivéve a következőket:***

- Partnerségi Megállapodás (1. sz. melléklet);
- Partnerek Nyilatkozata (2. sz. melléklet);
- Költség-haszon elemzés, ha jövedelem elérése számít a pályázó (6. sz. melléklet);
- Nyilatkozat önerő rendelkezésre állásáról (7. sz. melléklet);
- A Vezető Partner / Partnerek létesítő okirata, a képviseleti joggal rendelkező személy által igazolva. KIVÉTELEK: állami szervek, közjogi szervezetek és egyházak;
- 30 napnál nem régebbi jogi státusz igazolás. (pl.: cégkivonat, bírósági bejegyzésről szóló igazolás). KIVÉTELEK: állami szervek és közjogi szervezetek. EGYHÁZI szervek igen!!!
- A nemzeti szabályozásoknak megfelelő, specifikus tervezési és technikai dokumentációk, releváns engedélyek, tanulmányok (*ezekről részletes információ a pályázati felhívásban!*)
- Projektszintű, közös megvalósíthatósági tanulmány

**FIGYELEM! Maximum 8 dokumentum hiánypótlása lehetséges.**

**Az ezt meghaladó hiányosságok a pályázat elutasításához vezetnek!**





# A pályázat mellékletei

1. Kötelezően benyújtandó mellékletek CSAK a Vezető Partner által;
2. Kötelezően benyújtandó mellékletek a Vezető Partner és a Partnerek által;





Magyarország-Románia  
Határon Átnyúló Együttműködési  
Program 2007-2013

Két ország, egy cél, közös siker!

# Határidők

A pályázatokat folyamatosan lehet benyújtani

**2011. augusztus 29-től 2012. január 31-ig.**

Az értékelési eljárás lezárása után az Irányító Hatóság írásban értesíti a pályázókat az eredményről. (Értékelési eljárás várhatóan 136-146 nap.)



**Európai Unió**  
Európai Regionális Fejlesztési Alap

[www.hungary-romania-cbc.eu](http://www.hungary-romania-cbc.eu)  
[www.huro-cbc.eu](http://www.huro-cbc.eu)



Magyarország-Románia  
Határon Átnyúló Együttműködési  
Program 2007-2013

Két ország, egy cél, közös siker!

# ELÉRHETŐSÉGEK

## ***Közös Szakmai Titkárság - Központ***

H-1016, Budapest,  
Gellérthegy utca 30-32  
Tel: +36 1 457 5596;  
Fax: +36 1 224 3291  
E-mail: [jts@huro-cbc.eu](mailto:jts@huro-cbc.eu)

## ***Közös Szakmai Titkárság- Békéscsabai Iroda***

H-5601, Békéscsaba,  
Derkovits sor 2  
Tel: +36 66 520 252;  
Fax: +36 66 520 253  
E-mail: [hidvegi@huro-cbc.eu](mailto:hidvegi@huro-cbc.eu)  
[kovacs@huro-cbc.eu](mailto:kovacs@huro-cbc.eu)  
[rbenda@huro-cbc.eu](mailto:rbenda@huro-cbc.eu)



**Európai Unió**  
Európai Regionális Fejlesztési Alap

[www.hungary-romania-cbc.eu](http://www.hungary-romania-cbc.eu)  
[www.huro-cbc.eu](http://www.huro-cbc.eu)



Magyarország-Románia  
Határon Átnyúló Együttműködési  
Program 2007-2013

Két ország, egy cél, közös siker!

# KÖSZÖNÖM A FIGYELMET!

## Közös Szakmai Titkárság



**Európai Unió**  
Európai Regionális Fejlesztési Alap

[www.hungary-romania-cbc.eu](http://www.hungary-romania-cbc.eu)  
[www.huro-cbc.eu](http://www.huro-cbc.eu)